

REISIKORRALDUSTEENUSE TELLIMISE RAAMLEPING 2025.....

Kõrvekülas

/kuupäev digiallkirjast/

Tartu Vallavalitsus, registrikoodiga 75006486 (edaspidi nimetatud Klient või Pool), aadressiga Haava tn 6, Kõrveküla alevik, 60512 Tartu vald, Tartu maakond, mida esindab ja registrikoodiga (edaspidi nimetatud Reisibüroo või Pool), aadressiga , mida esindab juhatuse liige/volituse aluselesindaja nimi....., edaspidi ühiselt nimetatud Pooled ja eraldi Pool, sõlmisid hanke „Reisikorraldusteenuse tellimine“ tulemusel lepingu alljärgnevas

1. MÕISTED

1.1. Lepingus kasutatakse järgmisi mõisteid järgmises tähenduses:

- 1.1.1. **“Teenus”** tähendab transpordi-, majutus-, rendi-, reisikindlustus- ja viisateenust ning muid Reisibüroo poolt vahendatavaid ja/või pakutavaid teenuseid;
- 1.1.2. **“Kinnitatud Tellimus”** tähendab Reisibüroo kohustust müüa ja Kliendi kohustust osta konkreetne teenus kokkulepitud ajal, mahus ja hinnaga;
- 1.1.3. **“Mitte Kasutamine”** tähendab Kinnitatud Tellimuse Kliendi poolset tühistamata jätmist ning konkreetse Teenuse tarbimisest loobumist;
- 1.1.4. **“Hüvitis”** tähendab kokkuleppelist rahalist kompensatsiooni, mida maksab Klient Reisibüroole Kinnitatud Tellimuse tühistamise või Mitte Kasutamise korral, arvestades konkreetse reisieenuse tingimusi ja käesolevas Lepingus toodud erisusi. Hüvitise piirmäär on maksimaalselt kuni 100% Kinnitatud Tellimuse maksumusest.

2. ÜLDSÄTTED

- 2.1. Lepingu alusel ostab Klient Reisibüroolt Teenuseid.
- 2.2. Lepingu eesmärgiks on pakkuda Kliendile parima hinna ja kvaliteedi suhtega Teenust.
- 2.3. Reisibüroo kohustub Lepingu alusel osutama Kliendile Teenuseid asjatundlikult, hoolikalt ning Kliendi huve igakülgsest arvestavalt.
- 2.4. Pakkuja poolt pakutud lennu marsruut ei tohi läbida rahvusvahelise sanktsiooni all olevaid riike.

3. LEPINGU OBJEKT JA HIND

- 3.1. Lepingu objektiks on Reisibüroo poolt Kliendile pakutavad ja vahendatavad Teenused.
- 3.2. Reisibüroo on Teenuse volitatud edasimüüja ehk vastava Teenuse pakkuja müügiagent.
- 3.3. Reisibüroo vahendustasu on määratletud Reisibüroo pakkumuses ja on protsent vahendusteenuse pealt iga osutatud Teenuse eest, kui Reisibüroo on selle alusel Teenust osutanud.
- 3.4. Reisibüroo kinnitab, et tal on õigus vastava Teenuse pakkuja nimel teha Kliendile pakkumusi, võtta vastu Kliendi hinnapäringuid ning Kliendi rahalisi makseid ja muude kohustuste täitmist.
- 3.5. Lepingule kehtivad lisaks kõikidele alusdokumentidele ka seotud dokumendid ja tingimused ning Reisibüroo pakkumus, mida Lepingule eraldi ei lisata.

- 3.6. Klient ei ole kohustatud ostma Teenust kogu nimetatud summa ulatuses. Lepingu lõplik hind kujuneb Lepingu kehtivuse ajal vastavalt osutatud Teenusele.

4. TEENUSE TELLIMINE JA SELLE ALUSED

- 4.1. Teenuse tellimiseks esitab Klient Reisibüroole hinnapäringu, mille võib Kliendi nimel teha Kliendi iga ametnik või töötaja. Elektrooniliselt täidetud päring laekub pakkujaga kokkulepitud e-posti aadressile. Kiireloomulise tellimuse võib esitada ka muul viisil, nt telefonisõnumina, suuliselt või telefoni teel.
- 4.2. Vastavalt Kliendi poolt esitatud hinnapäringule esitab Reisibüroo Kliendi ametniku või töötaja (reisi tellija) e-posti aadressile 3 alternatiivset pakkumust konkreetse reisi marsruudi, aja ja hinna kohta hiljemalt 3 tööpäeva jooksul alates Kliendi poolt Lepingu punkti 4.1. kohase hinnapäringu laekumise tähtpäevast arvates.
- 4.3. Reisibüroo poolt tehtud pakkumust, mille Klient leiab olevat talle sobivaima ja mille Klient aktsepteerib, käsitlevad Pooled Kinnitatud Tellimusena ja hankelepingu sõlmimisena.
- 4.4. Reisibüroo peab hoiatama Klienti Teenuse eest, mille osas on tal alust arvata, et Teenuse pakkuja ei osuta Teenust nõuetekohaselt, tähtaegselt, turvaliselt või hea tava kohaselt.
- 4.5. Hinnapakumused, tellimuste kinnitused, Kinnitatud Tellimusest loobumise teated ja Kliendi poolsed aktseptid peavad olema esitatud kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis.
- 4.6. Reisibüroo kohustub komplekteerima ning Kliendile saatma või üle andma kõik vajalikud reisidokumendid. Kliendi hinnapäringu alusel Reisibüroo saadab elektrooniliselt Kliendi ametniku või töötaja (reisi tellija) e-posti aadressile või toimetab Reisibüroo Kinnitatud Tellimuse alusel vormistatud piletid ja/või muud reisidokumendid omal kulul Kliendi poolt antud aadressile kokkulepitud ajaks, kokkuleppe puudumisel aga reisimiseks piisava ajavaruga ning mitte hiljem kui eelviimasel tööpäeval enne reisija(te) väljasõitu.

5. TEENUSE ERITINGIMUSED

- 5.1. Reisibüroo poolt vahendatavatel Teenustel on kindlad tingimused Kinnitatud Tellimuse tühistamise ja muutmise kohta.
- 5.2. Reisibüroo tutvustab Kliendile Teenuse osutaja poolt kehtestatud konkreetse reisiteenuse tingimusi (kirjalikult).
- 5.3. Kui Klient ei saa aru võõrkeelsetest Teenuse osutaja poolt kehtestatud tingimustest, edastab Reisibüroo Kliendi palvel suulise või kirjaliku tõlke.
- 5.4. Kinnitatud Tellimuse tühistamisel või Mitte kasutamisel või muutmisel järgivad Reisibüroo ja Klient konkreetse tellimuse tingimusi. Kui pakkumuses või kinnituses on kirjas, et pilet ei ole muudetav või tagastatav või tühistatav, siis vastutab pileti muutmise, tagastamise või tühistamisega kaasnevate kulude tasumise eest Teenuse osutajale Klient (v.a reisibüroo enda vahendustasu).
- 5.5. Kinnitatud Tellimuse muutmise või tühistamise ajaks loetakse hetke, millal Klient on esitanud Reisibüroole Kinnitatud Tellimuse muutmise või tühistamise teate.
- 5.6. Kui Klient ei ole konkreetse Teenusega rahul, informeerib ta sellest Teenuse kohapealset osutajat või Reisibürood. Juhul, kui see ei ole võimalik või kui Kliendi märkusele või nõuetele ei reageerita, informeerib Klient sellest Reisibürood hiljemalt 2 nädala jooksul

arvates tekkinud asjaolust teadasaamisest või vastava reisi lõppemisest, kumb iganes leiab aset hiljem.

- 5.7. Klient võib Lepingu punktis 5.7. nimetatud asjaolu kohta esitada kirjaliku teate, millele tuleb lisada võimalikud tõendid reisingimuste ja reisikirjelduste mittevastavuse kohta ning võimalikud dokumendid põhjendatud lisakulutustest ja tekkinud kahjust.
- 5.8. Kui Lepingu punktis 5.7. nimetatud asjaolust tulenevalt on Kliendile tekkinud lisakulu või võib tekkida lisakulu või kahju Reisibüroo tegevuse või tegevusetuse tõttu, katab vastava Kliendile tekkinud lisakulu ja/või hüvitab kahju Reisibüroo.
- 5.9. Hankija võib soetada vajadusel teenust ka mujalt, kui raamlepingu partnerilt.
- 5.10. Teenuse osutaja poolt osutatavad Teenused ei tohi olla nõutud kuupäeval ja ajal kallimad (arvestades sh Kliendi tellimuse nõudeid), mis on kättesaadavad veebipõhiselt (internetikeskkondades, online – broneerimissüsteemides). Hindadele võib lisanduda ainult pakkumuse maksumuses märgitud reisibürooteenuste maksimaalne vahendustasu protsent.
- 5.11. Reisibüroo kohustub hinnapakumuse esitamisel esmalt pakkuma soodsaimaid hindu, seejärel tuua välja kallimad pakkumused ja lisareisingimused.
- 5.12. Juhul, kui Klient saadab Reisibüroole enda poolt leitud pakkumuse, mis on soodsam kui Reisibüroo poolt Kliendile saadetud pakkumus, on Kliendil õigus kõnealune reisikorraldusteenus soetada soodsama pakkumuse pakkunud isikult, kui ühe tööpäeva jooksul lepingupartneriks olev reisibüroo ei tee Kliendile soodsamat pakkumist.
- 5.13. Kliendi poolt saadud hinnapäringu ja kinnitatud pakkumuse (tellimiskiri esitatud) vahendamise korral informeerib Reisibüroo klienti asjaolust kui pakkumuse hind on vahepeal muutunud (sh tõusnud).
- 5.14. Kliendil on õigus nõuda Reisibüroolt leppetrahvi kuni 20% tellitud Teenuse maksumusest, kui Reisibüroo on oluliselt rikkunud Lepingut (sh kuid mitte ainult: on ületanud riigihanke alusdokumentides ja Lepingust tulenevaid ning kokkulepitud tähtaegu; on esitanud arveid suuremas summas) või eiranud Teenuse osutamisel kokkulepitud nõudeid. Leppetrahvi tasumine ei vabasta Reisibürood Lepinguga seotud kohustuste täitmisest.
- 5.15. Kliendil on õigus Leping ühepoolsete ette teatamata üles öelda, kui Reisibüroo on oluliselt rikkunud Kliendiga sõlmitud Lepingut. Sealhulgas loetakse Lepingu oluliseks rikkumiseks korduvat (vähemalt kolm korda) põhjendamatut keeldumist hinnapakumuse esitamisest.

6. TASUMISE KORD

- 6.1. Reisibüroo võimaldab Kliendile arvete tasumisel krediitlimiiti vähemalt 8 000 eurot koos käibemaksuga, st et Kliendi tasumata arvete summa maksetähtaja piires ei tohi ületada 8 000 eurot koos käibemaksuga.
- 6.2. Reisibüroo esitab Kliendile e-arved. Arvele tuleb lisada info: tellija nimi, kontakttelefon ja vajadusel tellija poolt esitatud märksõna.
- 6.3. Arve tasumise tähtjaks on 21 päeva arvates e-arve saamisest.
- 6.4. Reisibüroo esitab arve iga reisitellimuse (sh reisiteenuste pakett) kohta eraldi. Arvele peab olema lisatud reisi tellija nimi. Arvel peab eraldi reana välja tooma Reisibüroo vahendustasu summa eurodes (vastavalt Reisibüroo pakkumuses esitatud protsendile) osutatud Teenustelt.
- 6.5. Reisibürool on õigus loobuda vahendustasu võtmisest.

- 6.6. Arvete tasumisega viivitamisel on Reisibürool õigus nõuda Kliendilt viivist 0,02% tähtjaks tasumata maksmisele kuuluvast summast iga viivitatud päeva eest.
- 6.7. Kõik Lepingust tulenevad maksed tasutakse eurodes.

7. TEATED JA KONTAKTISIKUD

- 7.1. Lepingu muutmisega seotud kirjavahetus saadetakse Tellija e-posti aadressile tartuvald@tartuvald.ee ja Tellija kontaktisikutele.
- 7.2. Pooltevahelised Lepinguga seotud teated peavad olema kirjalikus või kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis, välja arvatud juhtudel: kui sellised teated on informatsioonilise iseloomuga, mille edastamisel Pooltele ei ole õiguslikke tagajärgi. Informatsioonilist teadet võib edastada ka suuliselt.
- 7.3. Informatsioonilist teadet, millel ei ole õiguslikke tagajärgi, samuti korraldusliku iseloomuga või kiireloomulist teadet võib edastada telefoni või e-posti teel.
- 7.4. Poolte esindaja(d)
/Vajadusel lisatakse ridu juurde/
- 7.4.1. Käsundiandja kontaktisik: nimi, ametikoht, tel, e-posti aadress:
- 7.4.2. Käsundisaaja kontaktisik (leping): nimi, ametikoht, tel, e-posti aadress:
- 7.4.3. Käsundisaaja kontaktisik (hinnapäringud, tellimused): nimi, ametikoht, tel, e-posti aadress:
- 7.5. Kõikidest muudatustest Poolte juriidiliste aadresside, kontaktisikute ja/või nende kontaktandmete osas kohustuvad Pooled teisele Poolele viivitamatult teatama.
- 7.6. Kumbki Pool ei oma õigust muuta Lepingut teise Poole nõusolekuta. Lepingut saab muuta igal ajal Poolte vastaval kirjalikul kokkuleppel.
- 7.7. Lepingu üks Pool on kohustatud kätte saadud ning vastust eeldavale teatele vastama kolme tööpäeva jooksul selle kättesaamisele järgnevast päevast lugedes, kui lepingus või esitatud teates ei ole ette nähtud vastamiseks pikemat tähtaega.

8. ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

- 8.1. Reisibüroo töötleb Lepingu täitmise käigus isikuandmeid, mis saavad talle teatavaks Teenuse osutamise käigus kooskõlas Euroopa Liidu isikuandmete kaitse üldmääruse (Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus nr 2016/679) (edaspidi IKÜM) ja muude Eesti Vabariigis kehtivate isikuandmete töötlemist reguleerivate õigusaktidega. Andmesubjektiks Lepingu tähenduses loetakse füüsilised isikud, kelle isikuandmeid töödeldakse. Töödeldavateks isikuandmeteks on andmesubjekti tuvastamist võimaldavad andmed (sh nimi, isikukood, sünniaeg, veebipõhise e-keskkonna kasutajatunnus ja parool), andmesubjekti kontaktandmed (sh elu- või asukoha andmed, e-posti aadress, telefoninumber), andmesubjekti erililiigilised andmed (tervise seisund, vajalikud abivahendid), reisibürooteenuste osutamiseks vajalikud muud andmed (isikut tõendava dokumendi andmed, sugu, vanus, reisiplaan, toitumise andmed, viisa vormistamiseks vajalikud andmed) ning andmed, mis on seotud isiku füüsilise, füsioloogilise, majandusliku, kultuurilise või sotsiaalse identiteediga.
- 8.2. Reisibüroo kohustub tarvitusele võtma ja rakendama asjakohased tehnilised ja korralduslikud meetmed sellisel viisil, et isikuandmete töötlemine vastab IKÜM ja muude

Eesti Vabariigis isikuandmete töötlemist reguleerivate õigusaktide nõuetele ning sealjuures välditakse isikuandmete loata või ebaseaduslikku töötlemist, juhuslikku kaotamist, hävitamist või kahjustumist ja tagatakse andmesubjekti õiguste kaitse. Reisibüroo kohustub viivitamata kustutama kõik Lepingu täitmise käigus töödeldud isikuandmed, kui nende säilitamise vajadus on ära langenud.

- 8.3. Reisibüroo kohustub tegema Kliendile kättesaadavaks kogu teabe, mis on vajalik IKÜM artiklis 28 sätestatud kohustuste täitmise tõendamiseks.
- 8.4. Reisibüroo aitab Kliendil võimaluse piires täita IKÜM artiklites 32-36 sätestatud kohustusi, võttes arvesse Reisibüroole kättesaadavat teavet.
- 8.5. Reisibüroo suunab kõik isikuandmete töötlemist puudutavad järelevalveasutuste päringud Kliendile.
- 8.6. Reisibüroo aitab võimaluste piires Kliendil täita kohustust vastata kõigile andmesubjekti taotlustele andmesubjekti IKÜM-ist tulenevate õiguste teostamisel, muuhulgas edastades Kliendile kõik andmesubjektidelt saadud andmete kontrollimise, parandamise ja kustutamise, andmetöötluse keelamise jm taotlused viivitamatult nende saamisest alates.
- 8.7. Reisibüroo kohustub Lepingu täitmise käigus mitte tegema ega tegemata jätma toiminguid, mille tulemusel võiks Klient rikkuda IKÜMist või muudest isikuandmete töötlemist puudutavatest õigusaktidest tulenevaid oma mis tahes kohustusi.
- 8.8. Reisibüroo teavitab Klienti kõigist isikuandmetega seotud rikkumistest või kui on alust kahtlustada, et selline rikkumine on aset leidnud põhjendamatu viivitusega alates hetkest, kui Reisibüroo saab teada isikuandmetega seotud rikkumisest või on alust kahelda, et selline rikkumine on aset leidnud.
- 8.9. Isikuandmetega seotud rikkumise korral peab Reisibüroo Kliendi jaoks viivitamatult dokumenteerima isikuandmetega seotud rikkumise uurimise tulemused ja tarvitusele võetud abinõud. Reisibüroo teeb Kliendiga igakülgset koostööd selleks, et välja töötada ja täita tegevusplaani isikuandmetega seotud rikkumiste kõrvaldamiseks.
- 8.10. Reisibüroo ei tohi töödelda isikuandmeid väljaspool Euroopa Liitu/Euroopa Majanduspiirkonda, välja arvatud juhul, kui see on möödapääsmatu Lepingu täitmiseks ning Kliendi poolt eelnevalt heaks kiidetud.

9. Vaidluste lahendamine

- 9.1. Pooled ei tohi Lepingust tulenevaid kohustusi üle anda kolmandatele isikutele ilma Poolte eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 9.2. Lepinguga seotud vaidlused, mida ei ole võimalik lahendada läbirääkimiste teel, kuuluvad lahendamisele Tartu Maakohtus.
- 9.3. Leping on koostatud eesti keeles ja allkirjastatakse digitaalselt. Lepingu viimasena digitaalallkirjastanu edastab koheselt allkirjastatud lepingu teisele lepingu poolele.

10. Poolte allkirjad

Klient: Tartu Vallavalitsus

Reisibüroo:

.....
.....

.....
juhatuse liige/volikirja alusel

/allkirjastatud digitaalselt/

/allkirjastatud digitaalselt/